



Omslag, forside: Storkøbmand og reder Frédéric de Coninck (1740-1811) på sit landsted Dronninggaard ved Furesøen. Malet i London 1799 af Daniel Orme (1766-1802). Gave til Handels- og Søfartsmuseet fra A.P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til Almene Formaal. I 1799 var de Coninck i London, hvor han som generalkommissær for kongen og den danske regering vandt en sag om 20 opbragte danske skibe i Batavia: den absolut største handels- og søfartsentreprise i ældre dansk historie. *Front cover: Frédéric de Coninck (1740-1811) a large-scale merchant and shipowner, at his country house Dronninggaard north of Copenhagen. Painted in London in 1799 by Daniel Orme (1766-1802). Donation from the A.P. Møller and Chastine Mc-Kinney Møller Fund for the Common Good. In 1799 de Coninck was in London as General Commissioner for the Danish king and government, winning a case regarding a fleet of 20 captured Danish ships in Batavia. This was the greatest trade and shipping enterprise in older Danish history.*

Omslag, bagside: Udsnit af samme maleri. *Back cover: Section of the same painting.*

# Handels- og Søfartsmuseet på Kronborg . *Årbog 1995*

*Udgivet af* Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venner

# HANDELS- OG SØFARTSMUSEETS ÅRBOG

1995 (bind 54 i rækken af museets årbøger)

er sat med Baskerville og trykt hos Nofo-print, Helsingør.  
Reproarbejdet er udført hos Nofo-print.  
Papiret er 100 g G-Print Mat klorfri.

Redaktion: Hans Jeppesen,  
              Hanne Poulsen,  
              Kåre Lauring og Bert Blom.  
Oversætter: Len Nossell.  
Lay-out: Jens Lorentzen og Bert Blom.

ISBN 87-89587-06-5  
ISSN 0085-1418  
Bogladepriis kr. 200,00.

Årbogens forfattere er alene ansvarlige for deres bidrag.  
Aftryk af referat af årbogens indhold er tilladt,  
når årbogen angives som kilde og et eksemplar af  
aftrykket indsendes til  
© Handels- og Søfartsmuseet.  
Ved aftryk i større omfang må forfatterens samtykke  
indhentes gennem redaktionen.

## Indhold

Frede Bak: En styrmand i Grønlandsfarten. <i>(“A First Mate from Læsø in the Greenland Service around 1900) .....</i>	7
Christian Bitsch: Matros og landmand. Erindringer 1912-14. <i>(Sailor and Farmer) .....</i>	28
Asta Bredsdorff: Willem Leyels vanskelige rejse til Tranquebar 1639-43. <i>(Willem Leyel’s Difficult Voyage to Tranquebar 1639-43).....</i>	45
N.O. Kiil: Under sejl til Antipoderne. <i>(Under sail to the Antipodes) .....</i>	62
Ove Kjeldsen: Jorden rundt i 60 år. <i>(Around the World in 60 Years).....</i>	82
Christian Lund: Søgangen blev for stærk. A/S Det Dansk-Franske Dampskibsselskab 19. dec. 1902-21. nov. 1979. <i>(The Seas Grew Too Heavy. Det Dansk-Franske Dampskibsselskab A/S).....</i>	101
Henning Thalund: M/S KINAs forlis ved Philippinerne. <i>(The Wreck of the M/S KINA in the Philippines).....</i>	118
Museets protektor og bestyrelse.....	128
Museets personale.....	128
Museets beretning for 1994.....	129
Gaveliste for året 1994 .....	132
Museets regnskab for 1994.....	134
Museets salgsartikler .....	137
Selskabet Handels- og Søfartsmuseets Venners bestyrelse .....	138
Selskabets beretning for 1994-95 .....	138
Selskabets nytilkomne medlemmer .....	142
Selskabets regnskab for 1994-95 .....	143
Selskabets salgsartikler.....	148

*Register til årbøgerne 1942-61 findes i årbog 1961, til 1962-66 i årbog 1966,  
til 1967-71 i årbog 1971, til 1972-76 i årbog 1976, til 1977-81 i årbog 1982,  
til 1982-86 i årbog 1986 og 1987-91 i årbog 1991.  
Næste femårsregister vil fremkomme i årbog 1997.*